



VOSTOK
EUROPE



www.vostok-europe.com

I ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ...	03
II ВОДОЗАЩИТА	06
III ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ 2432	08
IV ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ 2426	11
V ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ NH35A	15
VI ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ YN85 И YN84	19
VII ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	23

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Часы являются технически сложным товаром бытового назначения. Перед началом эксплуатации часов убедительно просим Вас внимательно изучить настоящий Паспорт, обратив особое внимание на содержащиеся в нем предостережения и запреты.

Для того, чтобы часы функционировали с высокой точностью, сохраняли работоспособность в течение длительного времени и не теряли внешний вид, необходимо соблюдать следующие Правила:

- Оберегайте часы от падений, ударов, вибраций, от механических воздействий, нарушающих защитно-декоративное покрытие часов. Не рекомендуется заниматься в часах видами спорта, при которых возникают существенные динамические и ударные нагрузки. Вмятины, глубокие царапины на корпусе или крышке часов, разбитое стекло, спадение стрелок, знаков на циферблате, отсоединение крышки от корпуса часов, дефекты механизма часов, возникшие вследствие ударных и динамических нагрузок, свидетельствуют о нарушении инструкции по эксплуатации часов;
- Не оставляйте часы вблизи источников сильных магнитных излучений / полей (холодильника, стиральной машины, телевизора, радио, аудио и видеотехники, компьютера, трансформаторов, генераторов и т.п.)

- Не подвергайте часы воздействию резких перепадов температуры, например, нагрев на солнце и охлаждение в воде. Часы не предназначены для использования в банях и саунах.

- Используйте часы с учетом степени их водозащиты.

- Содержите часы в чистоте. Любые загрязнения на корпусе, ремешке или браслете могут вызвать раздражение кожи.

- Ремонт часов в течение гарантийного срока необходимо производить в мастерских, осуществляющих гарантийный ремонт, адрес которых сообщит магазин, продавший часы. Ремонт часов по истечении гарантийного срока рекомендуется производить в специализированных мастерских.

Особенности часов с автоподзаходом.

Механические часы с автоматическим подзаходом часовой пружины не нуждаются в ручном заводе. Непроизвольные движения кисти руки заставляют ротор (колеблющийся груз) поворачиваться, тем самым заводится основная пружина хода часов.

Обычной жизнедеятельности достаточно для того, чтобы

часы подзаводились и ходили в течение продолжительного периода времени, даже если они снимаются на ночь с руки. Однако, если не носить часы более продолжительное время, они остановятся. В этом случае, необходимо завести часы вращая головку по часовой стрелке, после чего установить время и дату.

Точность хода часов соответствует требованиям п. 4.4. ГОСТ 10733-98 и составляет от -20 до +60 сек./сут. при температуре $(20\pm 5)^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности от 30 до 80%.

Уровень водозащиты и возможности использования часов определены маркировкой на их крышке:

• **“Водонепроницаемые 5 атм”** (Water resistant 5 атм или 50 meters) – часы не предназначены для плавания, ныряния, купания. Допустимо попадание брызг воды под незначительным напором: можно находиться под дождем и умываться под краном, когда вода разлетается брызгами с незначительным напором;

• **“Водонепроницаемые 10 атм”** (Water resistant 10 атм или 100 meters) – допускается плавание без ныряния и погружения на глубину.

• **“Водонепроницаемые 20 атм”** (Water resistant 20 атм или 200 meters) – можно плавать, нырять, плавать под водой с маской и трубкой.

• **“Водонепроницаемые 30 атм”** (Water resistant 30 атм или 300 meters) – можно плавать, нырять, плавать под водой с маской и трубкой или с аквалангом.

Важно: Как правило, часы с водозащитой 5 и более атмосфер снабжены закручивающимися головками. Для перевода стрелок, завода часов, смены показаний

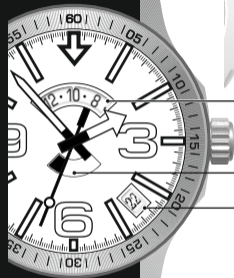
календаря необходимо прежде отвернуть закручивающуюся головку (см. рис. 1).

После любых манипуляций обязательно заверните головку, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса часов.

Запрещается манипулировать заводной головкой под водой или в помещении с повышенной влажностью (например, в ванной комнате). Все манипуляции с закручивающейся головкой производятся только сухими руками.

Внимание: Внутри корпуса часов содержится атмосферный воздух небольшой влажности. Вследствие этого, в случае, когда температура снаружи корпуса ниже температуры внутри корпуса, может появиться небольшое временное запотевание стекла. Это не является дефектом корпуса часов. В случае, если запотевание не исчезает, либо внутри корпуса появилась вода, следует немедленно обратиться в авторизованный центр по ремонту часов.

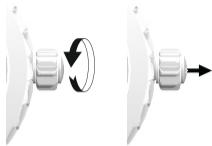
Рекомендуется проверять водонепроницаемость часов каждые 2 года в сервис-центре.



24-часовая шкала

Индикатор дня и ночи

Календарь дней месяца



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Центральная секундная стрелка.
- Календарь – одинарный, мгновенного действия.
- Корректировка показаний чисел месяца с потерей информации текущего времени.
- 24-часовая шкала.
- Центральный диск индикатора дня и ночи.
- При полностью заведенной пружине срок энергетической автономности – не менее 31 часа.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Для ручного завода часов (при необходимости) вращайте заводную головку по часовой стрелке 12-15 раз. Для часов с резьбовым креплением заводной головки, предварительно отверните головку против часовой стрелки (рис. 1).

После осуществления ручного завода часов, заверните заводную головку до упора.

2. Для корректировки календаря (Рис.2) оттяните заводную головку от корпуса до крайнего фиксированного положения и вращением заводной головки поверните стрелки по ходу движения до момента смены показаний числа месяца.

Отведите часовую стрелку назад до положения «8» часов и доведите обратно в положение «12» часов до момента смены показаний числа месяца. Повторяйте данную операцию до установки нужного показания числа месяца.

После установки даты вращением заводной головки поверните стрелки до установки точного времени.

После установки точного времени верните заводную головку в исходное положение.

Для часов с резьбовым креплением заводной головки - заверните ее до упора.

3. Положение индикатора дня и ночи и 24-часовой шкалы (рис. 2) устанавливается одновременно с установкой точного времени.

Черный цвет индикатора (рис. 2) соответствует ночному промежутку времени.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Боковая головка (Рис. 3) предназначена для поворота ободка с 24-часовой шкалой .

- Центральная секундная стрелка.
- Календарь – одинарный, мгновенного действия.
- Корректировка показаний чисел месяца с потерей информации текущего времени.
- Центральная часовая суточная стрелка.
- Поворотный ободок с 24-часовой шкалой.
- При полностью заведенной пружине срок энергетической автономности – не менее 31 часа.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Для ручного завода часов (при необходимости) вращайте заводную головку по часовой стрелке 12-15 раз.

Для часов с резьбовым креплением заводной головки, предварительно отверните головку против часовой стрелки (рис. 1).



Поворотный ободок
с 24-часовой шкалой

Головка поворотного
ободка с 24-часовой
шкалой

Календарь дней месяца

Часовая суточная
стрелка

После осуществления ручного завода часов, заверните заводную головку до упора.

2. Для корректировки календаря оттяните заводную головку от корпуса до крайнего фиксированного положения и вращением заводной головки поверните стрелку по ходу движения до момента смены показаний числа месяца.

Отведите часовую стрелку назад до положения «8» часов и доведите обратно в положение «12» часов до момента смены показаний числа месяца. Повторяйте данную операцию до установки нужного показания числа месяца.

3. После установки даты вращением заводной головки поверните стрелки до установки точного времени.

После установки точного времени верните заводную головку в исходное положение.

Для часов с резьбовым креплением заводной головки - заверните ее до упора.

Время на 24-часовой шкале: Установите поворотный ободок (рис.3) так, чтобы отметка 24 часа соответствовала отметке 12 часов на циферблате.

Часовая суточная стрелка укажет текущее время в 24-часовом формате.

Время второго часового пояса: Задайте разницу во времени между часовыми поясами поворотом ободка с 24-часовой шкалой (рис. 3), таким образом, чтобы часовая суточная стрелка указывала время в часах для второго часового пояса.

ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ NH35A

(механизм производства компании SII, Япония)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Календарь – одинарный, с возможностью быстрой коррекции даты.
- Корректировка показаний чисел месяца без потери информации текущего времени.
- При полностью заведенной пружине срок энергетической автономности – не менее 40 часов.
- Функция остановки секундной стрелки.

Функция остановки секундной стрелки.

При оттягивании головки в крайне положение ПОЗИЦИЯ «С» (рис. 4), секундная стрелка останавливается. Это позволяет более точно устанавливать время на часах, например, по сигналам точного времени.

Ручной завод часов.

Для ручного завода часов (при необходимости) вращайте заводную головку по часовой стрелке 10-12 раз (для часов с резьбовым креплением заводной головки,



предварительно отверните головку).

После осуществления ручного завода часов, заверните заводную головку до упора.

Установка времени.

1. Оттяните головку часов в крайнее положение (для часов с завинчивающейся головкой, прежде открутите головку) (рис. 4) ПОЗИЦИЯ «С».

2. Вращением заводной головки установите требуемое время. Убедитесь, что установлено время в нужной половине суток. Если установка времени производится после полудня, переведите стрелки вперед на один полный оборот часовой стрелки.

3. Верните головку в исходное положение ПОЗИЦИЯ «А». Для часов с завинчивающейся головкой, заверните ее до упора.

Установка даты календаря.

1. Оттяните головку часов в среднее положение ПОЗИЦИЯ «В» (для часов с завинчивающейся головкой, прежде отверните головку).

2. Вращением головки **против часовой стрелки** установите требуемую дату.

3. Верните головку в исходное положение ПОЗИЦИЯ «А». Для часов с завинчивающейся головкой, заверните ее до упора.

Примечание: Не устанавливайте дату в промежутке времени между 21:00 и 4:00 (когда часовая стрелка «смотрит» вверх) – это может привести к «перескакиванию» даты через одну. **!**

ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ YN85 И YN84

(механизм производства Seiko Epson Co, Япония)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все технические характеристики механизмов YN85 и YN84 аналогичны механизму NH35 (см. стр. 15)

Дополнительная функция механизма YN85 – индикация резерва хода механизма.

Дополнительные функции механизма YN84 – индикация резерва хода механизма и 24-часовой индикатор.

1. Функция остановки секундной стрелки, ручной завод часов, установка времени и даты календаря – см. Инструкцию к механизму NH35 (стр.15-18).

2. Индикация резерва хода механизма.

Индикатор резерва хода показывает время энергетической автономности механизма – т.е. как долго часы будут идти в неподвижном положении.

Например, если стрелка индикатора указывает на 40, это означает, что пружина механизма заведена полностью и часы в неподвижном положении будут идти не менее 40 часов.

Внимание: Показания индикатора являются приблизительными и могут отличаться от реального времени энергетической автономности механизма. Показания индикатора не могут использоваться для измерения промежутков времени.

3. 24-часовой индикатор.

Положение 24-часовой стрелки устанавливается одновременно с установкой точного времени.

Стрелка индикатора
резерва хода

Минутная стрелка

Календарь дней
месяца

Часовая
стрелка

Вторая позиция

Секундная
стрелка

Первая позиция

Нормальная позиция
головки

Рис. 5 ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ YN85

Стрелка индикатора
резерва хода

Открытый узел
баланса механизма
(не во всех моделях
с механизмом YN84)

Часовая
стрелка

Секундная
стрелка

Минутная стрелка

Нормальная позиция
головки

Вторая позиция

Первая позиция

Стрелка 24-часового
индикатора



Рис. 6 ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ YN84

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

VII

Гарантийный срок на часы (срок гарантийного обслуживания) 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

Устранение недостатков, обнаруженных в течение гарантийного срока, производится в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

Гарантийные обязательства не распространяются:

- на ремешок, браслет, стекло, элементы крепления ремешка (браслета) к корпусу, декоративные вставки, покрытие часов,
- на повреждения, возникшие в результате эксплуатации часов (царапины и забоины на корпусе и стекле),
- на часы, имеющие срывы, царапины и иные повреждения, свидетельствующие о попытках вскрытия,
- в случаях, если дефект часов возник вследствие нарушения инструкции по эксплуатации или Правил пользования часами.

Не являются неисправностью часов:

- естественный износ защитно-декоративного покрытия корпуса, головки и браслета часов в процессе эксплуатации,

- отклонение технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Техническое обслуживание часов, в том числе регулировку, периодическую чистку и смазку, производите только в специализированной организации, уполномоченной продавцом, адрес которой указан в гарантийном талоне (Уполномоченная Организация). Не вскрывайте и не ремонтируйте часы самостоятельно.

В течение гарантийного срока не ремонтируйте часы в организациях, не уполномоченных продавцом.

Часы, имеющие царапины и иные повреждения, свидетельствующие о попытках вскрытия, гарантийному обслуживанию не подлежат.

Факт проведения технического обслуживания и сведения о выполненных работах должны быть подтверждены

подписью мастера и печатью Уполномоченной Организации.

Покупатель утрачивает право на гарантийное обслуживание при несоблюдении Общих правил пользования часами, Правил транспортировки и хранения и Инструкции по эксплуатации.

В случае предъявления претензии в течение гарантийного срока, часы должны быть представлены вместе с паспортом и чеком или иным документом, удостоверяющим факт и условия покупки товара.

Производитель: Компания KOLIZ VOSTOK, UAB
www.vostok-europe.com

Официальный дистрибьютор на территории РФ:
Компания "ХРОНОЛЮКС".

Москва, Марксистская 34, корп. 4.
www.poljot.pro

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ ЧАСОВ

Авторизованный дилер

Гарантийная мастерская

Москва, ул. Марксистская, д. 34 корп.4
тел.(495) 911-68-98, 911-67-97

Серийный №

(Номер модели)

Дата продажи

(Штамп магазина)

Продавец

(Имя)

(Подпись)

Гарантийный талон № 1

Модель №

Дата

Подпись _____

Гарантийный талон № 2

Модель №

Дата

Подпись _____